

EL RIVAL AMIGO.

media en un acto y en verso, original de D. Miguel Pastorfido, representada con grande aplauso en el teatro del Principe, el dia 29 de mayo de 1855.

PERSONAGES.

ACTORES.

)ET.A	Doña Mercedes Buzon.
N MARIANO	Don Fernando Ossorio.
N ANDRÉS	Don José Ortiz.
N Luis	Don José Garcia.
NUTO	Don José Alisedo.
OLASA	Doña N. N.

a escena pasa cerca de un pueblo, á seis leguas de Adrid, en una casa de campo de don Andrés.

l teatro representa una sala decentemente amueblad Puerta en el fondo y otra lateral: en el otro costado u balcon que dá al jardin. Un velador con libros, si-II, etc., etc.

ESCENA PRIMERA.

Don Mariano que aparece sentado, y Canuto.

4. Válgame Dios, que sorpresa! Usted por aqui? Canasto! No se alegrarán poquito cuando lo sepan los amos. M₁. Voy á estar solo dos dias; vengo á verlos, y me marcho: no es de mi gusto esta vida, quiero la corte, no el campo. (1. Muy mal hace usted.

Por qué? (14. No sabe usted, don Mariano, lo que aqui se goza!

Oh! mucho! Preguntele usted al amo.

M. Y Adela?

Quién, la señora? M. Se divierte? Es de su agrado estar aqui?

Ya lo créo! Agui no hay coches ni carros que la aturdan...

Conque sigue?...

District Commence

(A! Pues!

MA

Con la aficion de antaño; MAR. los libros?

CAN. Oh! la leyenda, la leyenda, ese es su encanto. Sabe mucho la señora, dice unas cosas, que... vamos, al que es como yo un borrico le deja tonto y parado: es muger muy destruida, qué! si tiene un talentazo! y lo mismo es el don Luis.

Mar. Qué don Luis?

El abogado: CAN. si está tambien con nosotros, ha venido á acompañarnos.

MAR. Conque tambien? (Buena pieza!) CAN. Solo es usted, don Mariano, el que falta aqui.

el que falta aqui.

No puedo... MAR. CAN. Pero si está á cuatro pasos esto de Madrid seis leguas, y el camino que no es malo... Ya viene aqui don Andrés; no oye usted? Viene cantando, como que siempre está alegre.

(Se oirá la voz de Andrés por dentro tarareando cualquier cancion.)

ESCENA II.

Los dichos, y Andres que vendrá armado de todos los úliles de pescar.

And. Qué miro? Bah!

AND.

Andrés! MAR.

Aqui tú? Cuánto me alegro! Bien nos hemos acordado de tí. Vaya, y francamente te hemos estado esperando.

MAR. Ya ves, tampoco me olvido yo de mis amigos.

Vamos, supongo que tú vendrás

Mariano!

á pasar aqui el verano; no es eso?

Mucho lo siento. MAR. pero me estan esperando en Madrid, y me es preciso... Pasado mañana marcho.

AND. Eso yo no lo consiento; tras de venderte tan caro, quieres que permita?... No: pero siéntate, y despacio, como buenos camaradas hablemos en paz un rato. Déjanos solos, Canuto, llévate adentro esos tratos de pescar.

Voy al instante. CAN.

AND. Y avisa á Adela.

CAN. Volando. (Ya aqui nada que hacer tengo; vámonos á echar un trago.) (vase por la puerta del costado.)

ESCENA III.

DON MARIANO y DON ANDRES.

MAR. Ya estamos solos, Andrés, y pues la ocasion convida, cuéntame qué es de tu vida. Trabajas?

En lo que ves. AND. Traigo una vida ejemplar; no hago nada.

Pues lo aciertas. MAR. And. Me paso las horas muertas entretenido en pescar. La verdad, soy muy feliz.

MAR. Me alegro.

AND. Me he decidido; y he tomado mi partido, no vuelvo mas á Madrid. Aqui yo con mi muger, hago una vida á mi gusto.

MAR. Si estás tan bien, es muy justo que no te quieras volver. Conque sois felices?

AND Si. (,);;

Un perfecto matrimonio no hay miedo que entre el demonio á turbar la paz aqui. Ni la mas leve querella... es la verdad lo que digo; ni ella se mete conmigo ni yo me meto con ella. Ya ves si es felicidad!

MAR. Y no poca.

Y nos queremos! Y con todo, ambos hacemos nuestra santa voluntad. Por gusto y por conveniencia este plan hemos pactado.

MAR. Es decir?..

Que hemos sentado AND. por principio, independencia. Adela, si tú la vieras, se pasa el tiempo leyendo.

MAR. Ya lo sé.

Y está escribiendo AND. litte una comedia.

De verás? MAR.

AND. Mientras está trabajando, como que en ella confio, la dejo, me marcho al rio y paso el rato pescando.

MAR. Es afición, caro Andrés, que no comprendo. Y qué pescas?

AND. A veces truchas, qué frescas! ya las probarás despues. Es mi placer, mi alborozo, no te puedes figurar, cuando me pongo á pescar, lo que me deleito y gozo. Bajo un álamo sombrio me siento en la orilla ufano, y con mi caña en la mano como un tonto me estasio. Esta es mi vida, mi historia, ya ves si dichoso soy; aqui, la verdad, estoy como si fuera en la gloria. Nada ambiciono ni anhelo, lejos del mundo azaroso, bastan á hacerme dichoso una caña y un anzuelo. Mi muger, con su mania de hacer versos y leer, se divierte. Y que has de ver su completa libreria! Hay obras raras y bellas; las hay en inglés, y en griego; como en idiómas soy lego no me divierto con ellas: pero Adela, oh! las penetra y entiende perfectamente.

MAR. De verás? (Probablemente no entenderá ni una letra.) Es decir, que cada cual, hace lo que quiere aqui; Jobra á su capricho.

 \mathbf{Si}_{i} , \mathbf{Si}_{i} , \mathbf{Si}_{i} , \mathbf{Si}_{i} , \mathbf{Si}_{i} , \mathbf{Si}_{i} , \mathbf{Si}_{i} Mar. Pues no me parece mal. And. Los quehaceres de la casa

tenemos encomendados á esos dos fieles criados, Canuto...

MAR.

Y Nicolasa. AND. El es honrado, aunque tonto; ella es muy buena muchacha; él á veces se emborracha, pero se le pasa pronto. pero se le pasa pronto. Qué tal? No es vida feliz? Sin tener cuidado alguno y libre de ese importuno bullicio que hay en Madrid? Nada, Mariano, es preciso que desde hoy en adelante vengas á ser habitante de este nuevo paraiso. Al menos todo este mes, como don Luis, que aqui está hace tres semanas ya.

MAR. Tres semanas? (Pobre Andrés!)

And. Es buen chico, vo le estimo AND. Es buen chico, yo le estimo, y él que se deja querer... es primo de mi muger y por lo tanto mi primo.

Tiene la misma pasion que Adela, la poesia...

con ella está todo el dia. Válgame Dios, qué aficion! MAR. Conque hace versos tambien con Adela?

Eso te asombra? AND. No la deja á sol ni á sombra.

MAR. (Y qué de cosas se ven!) And. A veces, segun su humor, se marcha al campo, de caza; y que se dá buena traza, es famoso tirador.

Pero mira, ya está aqui. (don Luis se presenta con la escopeta y demas atavios de caza que irá colocando sobre las sillas.

Si antes le nombro, antes viene.

Luis. (Don Mariano!)

(Vaya un nene! MAR. Pobre Andrés! Me lo temí!)

ESCENA IV.

Don Mariano, Don Andres, Don Luis.

Luis. Adios, Andrés; don Mariano... (saludando.) MAR. Señor don Luis, usted bueno? Ya sé que se caza mucho, 6 10,

me han dicho que es usted diestro. Luis. Qué quiere usted, la aficion...

And. Tiene un ojo muy certero, 1.,,,

no yerra pieza.

Eso el uso, LUIS. la costumbre: lo confieso, lo que es la caza me gusta, y cazo á pluma y á pelo; unas veces cazo un pájaro; otras veces un conejo, una perdiz, lo que sale.

AND. Yo tambien en otro tiempo era grande aficionado á la caza; de soltéro: mas desde que me casé, la verdad, dejé de serlo y me dediqué à la pesca. Ahora me gusta el sosiego, la tranquilidad.

Es claro. Luis.

AND. Pero Adela... es mucho cuento, tanto tardar!. Quizá esté en el jardin; voy à verlo. O quieres acompañarme? (á Mariano.)

MAR. Como gustes, vamos, bueno. And. Con eso verás la estufa Con eso verás la estufa que he fabricado este invierno, y el cenador; ah! tambien he plantado unos camuesos. Tú te quedas por aqui, Luis?

urs. Ahora si.

Pronto volvemos. IND. MAR. (Vaya un mozo el de la caza!)

Abur don Luis. JUIS.

Hasta luego.

ESCENA V.

Don Luis.

Este señor don Mariano será muy santo y muy bueno; pero á mí nada me gusta: es tan formal y tan serio, y tan displicente y tan...

Cuán distinto Andrés! Qué bello carácter! Qué bonachon! Pobrecillo! Es mucho cuento, y cómo me quiere! Toma! Somos primos, por supuesto. Asi me gustan á mí los maridos, asi; pero, no es Adelita lo mismo, no porque tenga mal genio, al contrario, si es un ángel; mas es un angel tan seco!.. Por mas que con indirectas la digo amantes requiebros, phs, nada; ó no los comprende ó no quiere comprenderlos. No piensa mas que en sus libros, en sus dramas y en sus versos. Mas no sufro; hoy la declaro mi atrevido pensamiento. Oh! quién fuera Garcilaso, ó Calderon ó Quevedo, para poder... Pero tate! que está aqui. Ahora lo espeto.

ESCENA VI.

Don Luis y Adela que entra por la puerta del costado, trayendo en la mano un papel.

, 11 (1) (1) (1)

ADE. Estas solo?

Solo estoy. Luis.

ADE. Me avisaron que corriendo viniera, que don Mariano estaba aqui.

Luis. Y es muy cierto. Fué con Andrés al jardin y subiran al momento.

ADE. Pues voy á encontrarlos. LUIS. No;

si no han de tardar.

ADE. Me quedo entonces; qué buen amigo! Venir de Madrid á vernos! Ya estaba con impaciencia y ansiaba verle; le aprecio... Siento haberme retardado; pero estaba concluyendo de escribir.

Y qué escribias? LUIS. Tu comedia?

ADE. Ne: un soneto. Una inspiración feliz que pasó por mi cerebro, al escuchar en el campo. el son de un tiro á lo lejos.

Luis. Lo recuerdas?

ADE. Lo traia conmigo, para leerlo á don Mariano.

Luis. · Veamos:

dice.

A un cazador: soneto. (lee.) ADE. Cazador que en el monte y sin cuidado matas los inocentes pajaritos, no recuerdas los dulces gorgoritos con que al verte, tal vez, te han saludado? Por qué los asesinas, hombre osado? Por comértelos luego, quizá fritos. Y no los compadeces? Pobrecitos! Tienes de hiena el corazon. Malvado!

Asi pagas, infame criatura, su puros é inocentes agasajos? Morir debes tambien; mas con tortura: y echo tu cuerpo ya, trizas y tajos, tu cadáver dejar á la ventura, para pasto de buitres y de grajos.

Luis. Oh! soberbia inspiracion!

ADE. Te gusta, Luis?

En estremo.

ADE. Y faltas has encontrado?

Luis. No.

Has notado por ventura, ADE. si hay corto ó largo algun verso?

Luis. No hay nada.

No espreso bien ADE. en el último terceto, mi rabia, mi encono?..

Adela, Luis.

es en vano; está perfecto. Hay en él una ternura al principio, un sentimiento!...

ADE. Como que me condolia al escuchar...

Si, lo creo... LUIS. Siempre fué tu corazon muy compasivo y muy tierno. Mas alcanzará tan solo tu compasion y tu afecto, á los inocentes pájaros, á los mirlos y gilgueros? No te inspira tambien lástima ver á un hombre que sufriendo pasa las horas del dia y de la noche?

ADE. Lástima me dá, en efecto: y si las penas pudiera calmar del que sufre al menos,

lo haria tambien.

Adela! LUIS. Pues bien; si yo te presento uno que sufre y padece, le negarás el remedio si está en ti?

Como pudiera... ADE. Pero Luis, yo no soy médico.

Luis. (Valgame Dios, no me entiende!) En fin, Adela, el enfermo

soy yo.

Tú? Qué mal padeces?

Luis. Mi mal es...

(aparece Canulo por la puerta del fondo, y al verle don Luis suspende su relacion.) (Habrá mostrenco!)

ESCENA VII.

Los dichos, y CANUTO que manifestará en el modo de hablar, estar algo embriagado.

ADE. Qué hay, Canuto?

En el jardin. CAN.

don Andrés y el forastero andan en busca de usted:

ADE. Ay! si, si, voy al momento. No bajas tambien? (á Luis.)

Corriente. LUIS. (mirando à Canuto.) (Vaya una venida á tiempo.) (Adela y don Luis se van por la puerta del fondo.)

ESCENA VIII.

Canuto, dirigiendose con la vista à Adela y don Luis, que al salir de la sala habrá ofrecido este último el brazo á la primera.

Allá van : siempre juntitos. Asi dan que sospechar á las gentes del lugar. Y ambos son unos benditos.

(Canuto se sienta en un sillon, y arrellanándose en él toma la postura que mas cómoda le parece.)

Pues señor ; vaya un vinillo el que acabo de beber! Quién se puede contener estando á dos el cuartillo? marketten out Quien mejor la vida pasa que yo? Dios me la haga eterna! Desde casa á la taberna, desde la taberna à casa: Dicen que el vino hace mal; quien lo dijo, no bebia; yo lo bebo todo el dia y estoy hecho un animal. Morirme yo? Desatino! Por beber? No lo consiento. Si por algo el morir siento es por no beber mas vino. Canastos! Qué desconsuelo es morirse, bien mirado! Yo muriera resignado si hubiera vino en el cielo.

Nic. (dentro.) Canuto. (llamando.) CAN. Mas quién aguanta acostumbrado á ese alhago,

pasar sin echar un trago tantos años! Eso espanta!

ESCENA IX.

CANUTO y NICOLASA por la puerta del fondo.

Nic. Canuto. Te estoy llamando y sin querer responder? Qué estás haciendo?

Muger, CAN. pues no lo ves? Descansando: Nic. Descansar? Linda respuesta.

Tan rendido estás?

CAN. Ya ves.

Nic. Levántate.

Yo? Despues:

Nic. Tú tienes gana de fiesta. Can. Con tu charla sempiterna

ya me tienes aburrido. Nic. Hoy, qué has hecho?

Hoy? He salido. CAN.

Nic. Dónde fuiste?

A la taberna: A the thirt age of the same CAN.

Nic. Qué gusto sacas, no atino, de ese beber sin medida? Cuándo dejas la bebida?

CAN. Cuando se concluya el vino.

(levantándose.) Vamos, voy á mi trabajo.

Nic. El señor te llama.

A mi CAN.

(dirigiendose hácia la puerta del costado.)

Ca

sig stand

Fu

IR, V

El

31 8

NIC. Si está en el jardin.

Ah! si. CAN. Pues corr iente, voy abajo.

Y me llevaré estos trastos.

(coge los chismes de cazar que don Luis habrá dejado encima de una silla, y al tomarlos se tambalea.)

Nic. Si no te puedes tener!

Borracho!

Vamos muger, que no me insultes, canastos! No tientes mas mi paciencia; soy prudente por demás, conque silencio y... Estás! Nic. Habrá mayor insolencia!

A mí amenazarme!

CAN. A tí. Tú, muger, me has provocado, y no estoy acostumbrado á que se burlen de mí.

Nic. Porque digo la verdad.

Borrachon.

Conque prosigues? CAN. Nicolasa, no me obligues á usar de mi autoridad. Soy tu marido, y protesto, como me llamo Canuto, que si vuelves...

Qué harás? Bruto. NIC.

CAN. Muger...

Marido!.. NIC.

ESCENA X.

Don Mariano que entra por la puerta del fondo; Ca-NUTO y NICOLASA.

Qué es esto? MAR.

Se disputa?

Qué ha de ser! NIC.

Era él...

No, no, era ella: CAN. Mar. Y por qué era la querella?

CAN. Porque ella...

NIC. Porque él...

CAN. Muger!

NIC. Siempre me está amenazando. CAN. Porque me dice que soy... En fin, ya es tarde, me voy que el señor me está esperando. (se va por la puerta del fondo.)

ESCENA XI.

Don Mariano, Nicolasa.

Nic. (afligida.) Ay señor, y qué marido me ha dado Dios. No es cruel verle siempre hecho un tonel?

MAR. Conque está?...

Toma! Bebido. NIC. Ni se enmendará jamás; porque segun yo voy viendo, cada dia va creciendo su aficion al vino, mas. Por mas que predico y ruego... sigue en su aficion constante.

secandose las lágrimas con el delantal.)

Fuera de esto, que es bastante: mi Canuto es un borrego.

MAR. Vamos, cálmate, muger.

El se enmendará.

VIC. Veremos. Mas en tanto que aqui estemos, ay señor! no puede ser:

Mar. Por qué razon, Nicolasa? Por qué? Esplicame este arcano.

NIC. No sabe usted, don Mariano, lo que sucede en la casa. Todo está revuelto aqui, cada cual obra á su antojo, y el trabajo, que no es flojo, carga todo sobre mí. Y esto, señor, es injusto, y como nadie hay que obligue á Canuto, toma, sigue haciendo siempre su gusto.

MAR. Pues y Andrés?

Siempre ocupado con su pesca, no se cuida de la casa.

MAR. Buena vida! Nic. Bueno, bueno anda el fregado! Mas valiera que cuidára de la familia y de todo... y evitára de ese modo que el pueblo le murmurára... Y en fin...

MAR. (con interes.) Sigue, te lo ruego; esplicate.

Nic. (fingiendo reserva.) Es una cosa... No me gusta-ser chismosa, y si se lo digo, y luego...

MAR. (Ya sospecho qué será.)

Nic. Yo estimo en mucho á los amos... y les tengo ley y... vamos...

pero hay cosas... que ya, ya. El señor es un bendito. Y ella? Bah! como le hablo. Pero nunca falta un diablo...

Mar. Pues, y el diablo es el primito.

Nic. Ese mismo; si señor: desde que à casa ha venido, Y no es eso lo peor.

MAR. (con interés.) Vamos, habla, Nicolasa.

Nic. Soy poco amiga de hablar; sobre todo, de contar... Si viera usted lo que pasa! A donde vá la señora el primito vá detrás, con ella está á cualquier hora. El, dice que está estudiando con ella. Bien puede ser. Pues es claro. Y qué han de hacer? Estudiar... de cuando en cuando. Nada de malo hay en esto; pero la gente lo cuenta, y al contarlo...

(11)

Organization and the Option

2 4, 14, 1

Siempre aumenta MAR. y sin malicia.

Por supuesto! NIC. Y hacen burla del señor, y se rien...

(Pobre Andrés!) MAR. Nic. Y al verle dicen, ese es, el marido, el pescador. Yo lo siento, que le estimo porque al fin me da su pan. Y todo por el truan del títere de su primo!

MAR. (Ser la burla de las gentes! Quién lo hubiera de pensar!

Y vaya usted á cerrar tantas bocas imprudentes!) Conque Andrés, por decontado, tel contado no sospecha?.. Es mucho cuento! NIC. Si está, al revés, tan contento de tener al primo al lado! Y le agasaja y le mima, ya vé usted, si él lo consiente.

Y hace que siempre se siente á la vera de su prima. (mientras dice don Mariano los versos siguientes, Ni-

colasa se vá aproximando poco á poco hácia la ventana.) MAR. (El, que nunca ha sido lego no maliciar... qué sé yo: al casarse, se volvió como todos, sordo y ciego. Yo desataré este lazo y á este engaño pondré fin.

Nic. (puesta en la ventana y llamando á don Mariano.)

Mire usted en el jardin á los dos juntos del brazo.

MAR. (se dirige à la ventana y se aparta despues de mirar.)

Cierto.

Todas las mañanas NIC. lo mismo. (continua mirando.) El señor está mas lejos, viene hácia acá; trae un cesto con manzanas... los postres.

(despues de unos instantes y como respondiendo á don Andrés.)

Voy. (à D. Mariano.) Me ha llamado. (respondiendo tambien à don Andrés.)

corriendo.

(à don Mariano retirándose de la ventana.) Que vá á subir.

No vaya usted á decir nada, por Dios.

No hay cuidado. MAR. (vase Nicolasa por la puerta del fondo.)

ESCENA XII.

Don Mariano.

Ser la risa de las gentes! Pobre Andres! Quién lo pensára! Y todo por el muñeco de don Luis! Pero me espanta cómo Adela... Mas quién sabe? Quizá inocente, achacanla culpas que no ha cometido; porque mi razon no alcanza cómo amando á su marido... Pero si Andrés vigilára, en vez de estarse pescando, como es debido, su casa, no diera pábulo á hablillas que fundadas, ó infundadas, quien las escucha las cree, y quien las cree no las calla. Ese fatal abandono, esa independencia rara que han sentado por principio, es el origen y causa de todo; esa atroz mania de Adela; esa estrafalaria aficion á hacer comedias y leer novelas y... embargan

su razon y la trastornan y olvida que está casada, y que tiene que cumplir obligaciones sagradas.

ESCENA XIII.

Don Mariano y Andres que entra por la puerta del fondo, trayendo en la mano un cesto con manzanas.

, at the second of the second of the second AND. He mandado disponer, y espero que tú lo aplaudas, la comida en el jardin, en tu obsequio.

Muchas graçias. MAR.

And. Ahora vengo de cortar unas hermosas manzanas.

(le muestra las que lleva en el cesto.)

Qué frescas! Yo las cultivo. Mar. Conque tambien la botánica?... And. A ratos... para los postres.

(recreandose al mirarlas.)

Si son como calabazas!..

(las deja encima del velador.)

Si.

MAR. Brava ocupacion por cierto! And. Adela tambien prepara para luego una sorpresa.

Mar. Y cuál es?

AND. Está afanada, estudiando con Luisillo. una escena de su drama,
para despues del almuerzo

MAR. Conque con don Luis? (con malicia.)

AND. MAR.

Bueno. And. Te ha de gustar. Con qué alma está escrita! Ya la oirás: si se me saltan las lágrimas cuando la escucho! Ya has visto lo que estudia y adelanta,

Adela; qué gran soneto!

MAR. Magnífico.

Y con qué gracia está escrito; hasta el asunto.

MAR. Mucho; es digno del Petrarca.

And. Vas á divertirte aqui.

MAR. (No sabe lo que le pasa!) AND. Oh! mucho aplaudo en verdad

tu visita inesperada. Pobre Mariano: no sabes cuánto mi pecho se ensancha al ver que tengo á mi lado mi mejor amigo! Vaya, tu presencia en este sitio, solo á mi dicha faltaba.

MAR. Conque tan feliz... Oh! mucho. Quién conmigo se compara?

Nada de cuanto ambiciono, nada, Mariano, me falta.

Mar. Dichoso tú, que has logrado. alcanzar ventura tanta: yo soy mas viejo, y con todo, aunque he buscado con ansia esa dicha, francamente, nunca he podido encontrarla.

And. Cásate.

Por qué? MAR.

Esa dicha AND.

la logras cuando te casés. Mare a como a compresenta de la compresenta del compresenta del compresenta de la compresenta querido Andres, mas lejana.

AND. Y en qué te fundas? 197 mg all a contrat de la contra

En qué? Mi pobre opinion no es máxima; mas te diré en que me fundo. la vida, rico, y lejano de la política danza, parece, que ser debiera muy natural, que gozára. Quien por la apariencia juzga en este mundo, se engaña! Ahi verás, con tanta dicha, caro Andrés, nunca me faltanomis caro amigos que me calumnian y me venden, y me infaman; escribanos que me embrollan y criados que me estafan. Control to a set Estas nimiedades son que á cualquier cristiano pasan, mas si se ha de vivir con honra y ha de conservarla intacta, tiene que estar muy alerta y hacer su existencia amarga. AND. Pero bien...

Esto es, Andrés, no teniendo uno mas carga que su persona; calcula si un hombre que encuentra tanta dificultad, para hallar esa dicha deseada, in the same and the same pudiera encontrarla, acaso, teniendo por su desgracia que cumplir obligaciones mas grandes y mas sagradas? Si de soltero me aquejan inquietudes, me aquejáran en la companya en la comp aun mas de casado, Andrés, porque por guardar sin tacha la honra, que está tan espuesta en este siglo de farsas, á ser por boca de necios perdida y vilipendiada, víctima de mis deberes estiones... mi vida sacrificára.

ND. Eso es llevar las cuestiones... lar. A donde el honor nos manda.

ND. Tal vez con razon te espliques: pero juzgo que te engañas. Yo estoy casado, y. ya ves, soy feliz, no temo nada; en el amor de mi Adela tengo entera confianza, en mis amigos...

Con todo, and the stup is tú no miras por tu casa; dejas á tu esposa sola mientras te estás en el rio cogiendo peces ó ranas: cual tú, obligaciones tantas, debe evitar que murmuren...

en un pueblo.

Casualmente IR. es donde mas se repara

y donde mas se critica y se calumnia y se agravia.

And. Mas cuando no hay fundamento...

MAR. Buscan, Andrés, que lo haya. Es lo suficiente un chisme que se cuenta en confianza; el que lo escucha, lo cree, este lo publica, y pasa de boca en boca, aumentando cada cual segun le agrada.

And. Y qué han decir de mí?

MAR. Quién sabe, Andrés, lo que hablan! Esta tu casa en desórden; en ella hay gentes estrañas y quienes quizá te engañan; un criado de tí se queja; 🚈 🔻 💮 💮 💮 otro, soez, se emborracha; (con gravedad.) no malicias de don Luis que de Adela no se aparta, y...

And. (con sorpresa.) De Luis? Por qué razon? Acaso has visto?..

MAR. Yo, nada; pero quien la ocasion quita... AND. Mariano, Adela es honrada, y si de su amor dudase no haria mas que agraviarla.

Mar. Pero la gente que vé todo esto, encuentra una causa para sospechar... y... Andrés, ten mas cautela y mas maña.

AND. (con viveza.) Mariano, quiero que al punto me aclares esas palabras.

MAR. Pues bien; sabe que la gente del pueblo, al ver lo que pasa, dá por hecho...

Ya lo entiendo. Conque es decir que me infaman! Y se fundan? the state of the state of

Mar. En sospechas. And. Conque es preciso?.. MAR. Evitarlas.

ESCENA XIV.

Los mismos y Canuto que entra con dos cañas de pescar en la mano.

CAN. Ya están aquí, don Andrés, preparadas las dos cañas que usted me mandó. que usted me mandó.

And. (pensativo y aanuo pusco.)
Can. (Jesus! que cara tan mala AND. (pensativo y dando paseos por la sala.) Corriente.

MAR. (á Canuto.) Dos, para qué? CAN. Toma! para usted y para...
MAR. Para mí?

MAR. Para mí?

Pues por qué no?

Canastos, si la mañana CAN. está convidando á ir de la la campo!

Si.

MAR. Ya viene aqui la señora; CAN. se ofrece mas?

Nada, marcha. AND. (Canuto se va por la puerta del fondo.)

ESCENA XV.

Don Andres, Don Mariano, Adela y Don Luis.

AND. (Sospechas son solamente, y si Adela maliciára que me ultrajan, la matára el pesar; seré prudente and the state of y fingiré.)

Luis. (á Adela al entrar.) Bien decia,

á los dos tienes aqui.

Ade. (a Mariano y Andrés.) Sin duda huyendo de mi. AND. Huyendo, no, Adela mia. (cariñosamente.)

Subimos aqui á arreglar, Mariano y yo, mientras tanto, pues ya sabes que es mi encanto,

los chismes para pescar. (señalando las cañas.) Pasaremos la mañana...

Luis. Hacen ustedes muy bien; si yo pudiera, tambien, p. 4. iria de buena gana con mi escopeta. Está fresca la mañana, y convidando...

AND. Estábamos esperando... Luis. (à don Mariano.) Conque hoy de pesca?

MAR. (con malicia.) De pesca.

Luis. Qué diantre! Tambien usted? MAR. Si señor : mas qué le estraña? No soy pescador de caña

que soy pescador de red. (con malicia.)

Luis. De red? Ya... mucho mejor.

MAR. Y mas seguro además; mark to the con-No hay mas que tenderla y... zás; se pesca que es un primor. Ya verá usted hoy, don Luis, qué bien que la red tendemos,

y la pesca que cogemos; ahi es un grano de anis!

Luis. De veras? (Pues es tan tonto

como Andrés!)

AND. (que habra estado muy pensativo y distraido.) (Para evitar

que de mí tengan que hablar pondré remedio, y bien pronto.)

ADE. Qué tienes, Andrés?

AND. (reponiéndose y fingiendo estar sereno.)
Yo? Nada.

ADE. Estás pensativo y triste.

AND. Quién, yo? No. Dime, aprendiste la escena? Está ya ensayada?

ADE. Vaya, ya la oirás despues. Luis hace el papel de amante Luis! muy bien.

AND.

ADE.

El qué. Adelante; AND. nada, que me alegro... pues.

(Ahora de todo malicio.
Si me ocultará Mariano?
Mas si es mi recelo vano?
Tengamos cautela y juicio.)

Luis. (Cuándo se irán? Hoy no falla,

la declaro mi pasion.)
(à Mariano y Andrès.) Conque ahora la espedicion al rio, no?

(Habrá canalla! MAR. Quiere alejarnos de aqui.)

ADE. (a Andrés.) Tardarás?

AND. Pronto volvemos. Luis. Pues en tanto ensayaremos nosotros la escena.

AND.

Si., Luis. Andrés, no hay que retardar...

AND. El dia, Luis, es muy largo y aun nos queda...

Sin embargo... Luis.

(sacando el reló.) Las doce acaban de dar.

And. (Qué empeño.)

Luis. (se dirige à donde estan las dos cañas, las toma, y le da una à Andrés y otra à don Mariano.)

Aqui estan las dos

ca nas.

AND. (dirigiendo la vista á Mariano y como decidido á marchar.)

Pues bien...

(No fué en vano.) Luis.

MAR. (saludando á Adela.) Adela...

ADE. Abur, don Mariano. (á Andrés.) No tardes, adios.

AND. (a Adela.)

. Adios. Luis. (se dirige à don Mariano sonriéndose,) Amigo, usted que es tan ducho,

se va á divertir!

Mar. (con malicia.) Si, á fé. Luis. Vaya, abur, me alegraré

que pesquen ustedes mucho. (Andrés y Mariano se van por la puerta del fondo.)

ESCENA XVI.

ADELA y LUIS, y luego Don Mariano y Andres.

(Adela se sienta junto á el velador y toma un libro, e. el cual empieza à leer.)

Luis. (Se fueron, gracias á Dios! Por ahora el campo es mio; busquen peces en el rio y déjennos á los dos. Si logro yo convencerla: y accede... que accederá. Por qué no? Pues claro está.)

(dirigiendo la vista hácia donde está Adela.) Qué divina! Es una perla!)

(adelantándose hasta donde está Adela.) Prima. 1 = -1. (1)

ADE. Qué?

Estorbo? Luis.

No tal. ADE.

Tú estorbar?

LUIS. Qué estás haciendo? Ade. Estoy, ya lo ves, leyendo

una historia bien fatal.

. 1. 1 8 3

13 50

Luis. De amores? Muy desgraciados, muy tristes, é interesantes: los héroes son dos amantes à quien persiguen los hados; tienen un fin bien cruel que no olvida mi memoria.

Luis. Cómo se llama esa historia?

Ade. Los amantes de Teruel. Luis. Tienes razon; desgraciados

fueron ambos, en verdad: (con fingido sentimiento:) Muchos en la actualid

hay quizá mas desdichados! ADE. Por Dios? 1627 4 422 W. Ti. Long J. L. 18

Qué! Te maravilla? Luis. Hay, á quien amor abrasa, y amando en silencio, pasa

mas tormentos que Marsilla. Porque quien calla su amor y en su pecho lo sepulta, per un per al la companya de la companya no sabes...

ADE. Por qué le oculta? Hable claro y sin temor.

Luis. (con fingida ternura.) A veces... si tú has amado, Adela, muy bien sabrás que amor no ha sido jamás antique el contra a co atrevido y confiado. Tú lo sabes: y esa llama

cuyo fuego al alma prende, ay Adela! mas se enciende cuanto mas se sufre y ama.

ADE. Hablas, Luis, con tanto fuego del amor, que he sospechado si estarás enamorado.

Luis. Si, lo estoy, no te lo niego.

ADE. Conque amas, Luis? In the land and a land.

y decirlo no me humilla;

soy otro Diego Marsilla. ADE. Quién es tu Isabel Segura?

Luis. Quién es! in Jan in the control

ADE. Y te corresponde?

Luis. Aun mi loco amor ignora. The state and the state of the

ADE. Es bonita?

Encantadora.

ADE. Dónde esa muger se esconde? La conozco acaso?

ADE. No adivino quién es ella; conque la conozco? Es bella? En donde está?

Luis. Donde? Aqui. ADE. En el pueblo? Mas se aumenta mi torpeza. Quién será?

Luis. No lo adivinaste ya?

ADE. Si tu labio no lo cuenta; no podré... y estoy ansiosa, lo confieso, de saber quién es, Luis, esa muger tan divina y misteriosa y que tanto amor te inspira. Es rica?

Luis. No es interés quien me arrastra, no lo es. Tanto amor en mí te admira! Mas precio yo las ternezas de un femenil corazon que comprende mi pasion, que todas cuantas riquezas guarda en su seno el Perú. La muger es un tesoro!

ADE. Mas quién es?

Luis. La que yo adoro,

hermosa Adela, eres tú. (Ya la solte.)

ADE. (asombrada y retrocediendo.) Yo?

Luis. Tú, si. ADR. (Qué dice!) (al ir á hablar Luis.) Cierra ese labio, no hagas á mi honor agravio.

Luis. (poniéndose de rodillas delante de Adela.)

Mírame á tus pies, aqui. Serás tan cruel é ingrata, que mirándome penar, no te dignarás calmar esta pasion que me mata!

Andrés y Mariano entran con sigilo por la puerta del Luis. Por el balcon? Eso no.

fondo, desde donde escondidos habran escuchado toda la escena.)

ADE. (indignada.) Ese lenguaje reporta. Olvidas que estoy casada,

que amo á Andrés, que soy honrada?

Luis. Sí, lo sé; pero qué importa? Yo de aqui no me levanto mientras no escuche de tí el ambicionado sí

que dé alivio á mi quebranto.

Cesa pues de tu porfia, dame esa tu mano bella,

y deja que imprima en ella... (Andrés que se habrá adelantado hasta cerca de don Luis, por detrás de este, al ir á coger la mano á Adela se interpone y le presenta la suya.)

And. Le es à usted igual la mia?

Luis. (Cáspita!) Quién... la... (asustado al verle.) AND. (yendose à levantar Luis y sujetandole.) Quedito.

(a Luis.) Todo lo he estado escuchando. Luis. (reponiéndose.) Si estábamos ensayando...

AND. Miente usted.

LUIS.

No alce el grito. AND.

Valiéndose de mi ausencia, como diestro cazador quiso usted matar mi honor.

Andrés!

ADE. Andrés!

Bien sé tu inocencia.
Usted sin duda diria... AND. Andrés no está en casa y... pues: pero amigo, estaba Andrés para vengar su osadia.

(don Luis se levanta.) puede usté hacer de ello alarde, venir cual puede un ladron á robarme la opinion;

quien obra asi, es un cobarde. Luis. (con altaneria.) Cobarde yo, yo? (Dios mio sacadme con bien de aqui.) Semejante insulto á mí? Esto pide un desafio.

AND. Y usted merece un desprecio.

Luis. Conque no se bate? AND.

A menos tuviera yo el batirme con tal necio.

MAR. (en tono de burla à don Luis.) Amigo; ya ha visto usted que soy en la pesca ducho, y que soy muy hábil, mucho, pero se entiende ; con red. Como usted dijo, es mejor the second y mas seguro ademas; no hay mas que tenderla y... zás,

se pesca que es un primor. Luis. (Tambien este? Aqui es urgente

fingir valor y hablar gordo.) (á Andrés.) Conque usted se me hace el sordo y no admite ni consiente el duelo? (burlándose.) Será prudencia y no miedo, no es verdad? Ja, ja, que casualidad.

And. (irritado.) Ponga freno á su insolencia ó sin respetar quién es, y para vengar su acción lo arrojo por el balcon 110 como dos y uno son tres.

Digna hazaña de un valiente; eso prueba solamente que es mas fuerte usté que yo; pero en el campo, y armados viéramos quién era el fuerte.

AND. (irritado.) En duelo? Pues bien, y a muerte.

Luis. Estamos desafiados.

Pronto le voy á probar si soy cabarde. Por Dios!..

(Luis se habrá ido retirando poco á poco hasta ponerse cerca de la puerta del fondo.)

No hay que retardar. (sacando el reló.) Las dos. Le espero en el olivar. (vase.)

ESCENA XVII. Los mismos, menos Don Luis; Andrés se adelanta para seguir à don Luis, y Mariano le detiene.

1. Fig. 1. Co. 12/1.

MAR. Donde vas?. AND. Donde? Con el Con la Contraction of the Contra

MAR. A batirte? Qué locura! Has pensado por ventura que te esperará?

. (Cruel. ADE.

situacion!)

Y ha de faltar AND. él, que me osó proponer?... Mariano, no puede ser, forzoso es irle á buscar.

ADE. Detente por Dios, Andrés, concédeme este favor, no vayas.

MAR. (á Adela.) Qué! No hay temor. ADE. Mi llanto y mi angustia ve, y considera por Dios, si él, por destreza ó por suerte

te da por desgracia muerte, and a company a no es solo á tí, es á los dos.

AND. Adela, faltar no puedo.

MAR. No hay duelo.

Es que me precisa... AND.

ADE. (á Mariano.) Si él se fué con tanta prisal

MAR. Porque le apretaba el miedo. Pero en fin batirse anhela. Bueno. (á Andrés.) Seré tu padrino.

ADE. Mariano!..

Qué desatino! MAR. No tema usted nada, Adela.

ESCENA XVIII.

Los mismos, y Canuto, que al ir a salir Andres y Mariano se presenta. The Later - Programme and the Commerce

CAN. Señor, señor?

Habla, di. AND.

CAN. Que se acaba de marchar don Luis!

Dónde? Al olivar? AND. CAN. Cá! No señor, á Madrí. Estaba yo'en el portal, hablando con un paisano, que ha venido á comprar grano, muy sereno y muy formal; cuando héte aqui, que me veo salir á don Luis á escape. Corre bien: no hay quien le atrape.

Canastos!

AND. Sigue!

MAR.

ert garage in the standing (Lo creo.)

CAN. Se encuentra mas adelante un caballo, el de Manuel, presentatione le ajusta, se monta en él, y echa à correr al instante. Luego supe por el amo con municipal de la companya para Madri. Qué! Salió corriendo, bah! mas que un gamo. MAR. Ya lo ves, no me engañaba. the state of the s

AND. Infame!

Mas vale asi. And. Nunca tan vil le crei.

Mar. Pues yo, todo lo esperaba. Sírvate, Andrés, de escarmiento. No por frívolos placeres tus mas sagrados deberes abandones un momento.

And. Yo te juro, que de hoy mas será á mi muger querida á quien consagre mi vida.

ADE. Y yo á mi Andrés.

And. (abrazando á Adela.) Mariano, dudarás?..

Y si me juzgas que soy a se a la companya de la com incapaz de ello, te engañas: hoy mismo rompo mis cañas.

ADE. Yo olvido mis libros hoy. Mar. Me gusta ese plan; muy bien: vida nueva, eso me agrada. La sentencia está firmada, y á lo ya firmado, amen. Volverse atrás no es razon:

And. Eso no; te lo aseguro. ADE. Yo tambien, Mariano, juro no faltar...

MAR. En conclusion: no mas enredos ni gresca; órden aqui, en adelante.

AND. Eso si.

ADE. Desde este instante, no mas versos.

No mas pesca. AND. MAR. Por dicha yo soy testigo de que tu muger...

AND. pero él era para mí rival con capa de amigo.

FIN.

: 1 6

· Sur remainder of the

and the state of t

The state of the s

the state of the s

to all one of the state of the

. . . .

Madrid, 1855.

IMPRENTA DE VICENTE DE LALAMA.

Calle del Duque de Alba; n. 13.

1 1 1 1 1 1 1 1 1

for all me to the same a contract of the same of

Complete the trace of the control of